



Congreso de los Diputados



INFORME SOBRE LA VISITA A JAPÓN DE UNA DELEGACIÓN DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS EXTERIORES DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

(14 A 17 DE MAYO DE 2013)



Congreso de los Diputados



I. ANTECEDENTES

El pasado día 14 de mayo de 2012, la Mesa del Congreso de los Diputados autorizó el desplazamiento a Japón de una delegación de la Comisión de Asuntos Exteriores los días 14 a 17 de mayo de 2013. La delegación estuvo integrada por los siguientes miembros:

- D. Josep Antoni Duran i Lleida (GC-CiU), Presidente.
- D. José María Beneyto Pérez (GP).
- D. Alex Sáez Jubero (GS).
- D. Carlos Salvador Armendáriz (GMx).

Asimismo, acompañó a la delegación D. Luis de la Peña Rodríguez, Letrado de las Cortes Generales.

Seguidamente, se expondrá el desarrollo de la visita.

II. EL DESARROLLO DE LA VISITA

- Día 14 de mayo de 2013:

La delegación llegó a Tokio, por vía aérea, a las 10'25 horas de la mañana, siendo recibidos por D. Miguel Ángel Navarro Portera, Embajador de España en Japón.

Desde allí, la delegación se dirigió hasta el hotel y, seguidamente, a la residencia del Embajador para asistir a un almuerzo de coordinación.

A las 15'00 horas, la delegación celebró una entrevista con el Sr. Toshiyuki Shiga, Presidente de Nissan en Japón, en la que participó también el Sr. Trevor Mann, Vicepresidente para África, Medio Oriente, India y Europa. Esta reunión tuvo lugar en la sede de dicha empresa, en Yokohama.

Finalizada la entrevista, la delegación regresó a Tokio.



- **Día 15 de mayo de 2013:**

Entrevista con una delegación de la Comisión de Asuntos Exteriores y de Defensa de la Cámara de Consejeros de la Dieta de Japón.

A las 09'30 horas la delegación se entrevistó con una delegación de la Comisión de Asuntos Exteriores y de Defensa de la Cámara de Consejeros de la Dieta de Japón.

El Sr. Toshiyuki Kato, Presidente de este órgano, dio la bienvenida a la delegación y expresó sus deseos de potenciar las relaciones entre ambos países, pese a las dificultades económicas existentes en estos momentos. Asimismo, subrayó la importancia de estas relaciones no sólo para Japón sino para el resto de Asia.

El Sr. Duran i Lleida valoró el papel de todos aquellos que han participado en las tareas de rescate de Fukushima, quienes han recibido el premio Príncipe de Asturias, como reconocimiento a esta extraordinaria tarea. Igualmente, el Presidente de la delegación española manifiesta que el motivo principal de este viaje reside en la voluntad de estrechar las relaciones hispano-japonesas e impulsar la celebración del año dual Japón y España, que se celebra entre julio de 2013 y junio 2014. Es consciente de que las relaciones políticas y económicas entre ambos países son positivas, aunque confía en que puedan mejorarse más aún. España puede servir de enlace para Japón en sus relaciones con América y el Magreb, para reforzar estos vínculos.

El Sr. Duran i Lleida expresa su preocupación por las relaciones entre China y Japón, que pudieran verse afectadas por la reivindicación de algunas islas del Archipiélago de Senkaku/Diaoyu. Desearía conocer la opinión del Presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores y de Defensa sobre esta cuestión. Asimismo, se interesa por el incremento del presupuesto militar chino y la perspectiva japonesa acerca de estas materias.

El Sr. Kato indica que el diálogo entre China y Japón es fundamental para resolver estas cuestiones. Japón es consciente de la potencia política, económica y militar de China. Asimismo, resulta imprescindible mantener relaciones fluidas con este país vecino, pese a las dificultades que puedan suscitarse en determinados momentos. Por lo demás, en China empiezan a manifestarse algunos síntomas de ralentización económica. En todo caso, el empleo de las vías negociadoras ha de primar sobre cualquier otra alternativa, para el adecuado entendimiento de ambos países.



Congreso de los Diputados

El Sr. Beneyto Pérez formula algunas cuestiones en materia de relaciones internacionales, referidas a la Unión Europea, a Estados Unidos, a Corea del Norte. El Sr. Kato indica que, en materia de relaciones internacionales, debe de primar el diálogo y la negociación, como forma más segura de alcanzar los objetivos de una relación basada en la confianza. Los Tratados Internacionales son una expresión de la voluntad de colaboración entre estos países.

El Sr. Sáez Jubero se interesa por el desarrollo de la dinámica política interna japonesa, en especial, la colaboración de la mayoría gubernamental con la oposición para adoptar medidas frente a la crisis internacional, así como por la evolución del gasto social, concretamente de las pensiones, en un contexto económico difícil como el actual.

El Sr. Kato señala que estos problemas constituyen un serio desafío para países como España o Japón. Es conveniente moderar el gasto para salir de la crisis.

Concluye la reunión a las 10'10 horas.

Entrevista con el Secretario General del Partido Nuevo Komeito.

A las 10'30 horas se celebró un encuentro con el Sr. Yoshihisa Inoue, Secretario General del Partido Nuevo Komeito. Esta formación apoya en la actualidad al Gobierno del Primer Ministro Shinzo Abe. El representante de esta formación política incide en la oportunidad de esta visita de la delegación española, precisamente, cuando va a comenzar la celebración del año dual España-Japón, fecha muy importante para ambos países. El Sr. Inoue agradece el apoyo del Gobierno y del pueblo español en relación con la catástrofe de Fukushima. Como es sabido, mucha gente hubo de abandonar sus hogares por este motivo. En estos momentos, se ha iniciado la reconstrucción de la zona, en términos que pretenden ser modélicos.

El Sr. Duran i Lleida agradece la acogida de la delegación por parte de las autoridades japonesas. En el año 2006 ya había tenido la oportunidad de visitar Japón con una delegación parlamentaria española. Expresa la solidaridad española con Japón, con motivo de los sucesos de Fukushima. Conoce el esfuerzo de diálogo que realiza el Partido Nuevo Komeito para intentar rebajar las tensiones con China por la reivindicación de China de determinadas islas del Archipiélago de las Senkaku/Diaoyu. Por otra parte, le gustaría conocer la opinión del Sr. Inoue acerca de la política nuclear de Corea del Norte, que amenaza la estabilidad en la zona.



Congreso de los Diputados

El Sr. Inoue considera que se debe propiciar el diálogo con China para consolidar las relaciones entre ambos países. Además, China es una nación fundamental para Japón. Por ello, pretenden que el Primer Ministro de Japón visite China en cuanto sea posible. Las tensiones no benefician a ninguno de los dos países. Reconoce las dificultades existentes por la opinión contraria de algunos sectores de la opinión pública de China. Estos inconvenientes no debieran impedir el mantenimiento de un diálogo fluido.

El Sr. Inoue confía en que el nuevo Gobierno chino mantenga un talante abierto y constructivo, pero, en todo caso, habrá que esperar. El incremento del presupuesto militar chino es un dato preocupante a este respecto.

El Sr. Duran i Lleida pregunta por la opinión de su partido respecto de la reforma de la Constitución japonesa en materia de defensa. Asimismo, considera que el incremento del gasto militar chino pudiera suscitar algunas dudas sobre la actitud de este país en la zona.

El Sr. Inoue manifiesta que, en efecto, en los últimos tiempos se ha venido observando un importante incremento en el gasto militar chino. Japón, por su parte, intenta mejorar sus fuerzas de autodefensa. A este respecto, el acuerdo militar con Estados Unidos resulta un elemento muy importante. No considera que debiera modificarse la Constitución, en punto a la inexistencia formal de Fuerzas Armadas en Japón. A su juicio, resulta suficiente contar con las fuerzas de autodefensa, actualmente existentes.

El Sr. Duran i Lleida se interesa por la inspiración budista del Partido Nuevo Komeito y pregunta si se podría comparar a la democracia cristiana europea. El Sr. Inoue responde que, sin duda, existe una connotación budista clara en el Partido Nuevo Komeito. No obstante, esta formación política no es oficialmente religiosa, como otras fuerzas políticas europeas, aunque pueda observarse alguna influencia budista. El Partido Nuevo Komeito pretende fortalecer la paz y los derechos humanos. El Sr. Duran i Lleida precisa que en Europa no hay partidos políticos confesionales, aunque puedan defender determinados ideales de raíces cristianas, como la justicia social.

El Sr. Beneyto Pérez expresa su satisfacción por la celebración del año dual entre Japón y España. Considera que para España es fundamental mantener relaciones intensas con Japón. El Sr. Inoue considera muy relevante atender a cuestiones como el envejecimiento de la población, las pensiones, o la disminución de la natalidad, como elementos básicos del Estado del bienestar. El Sr. Beneyto Pérez pregunta por la posición del Partido Nuevo Komeito en materia de derechos humanos y la pena de muerte en Japón.



Congreso de los Diputados

El Sr. Inoue manifiesta que él personalmente se opone a la pena de muerte, aunque reconoce la existencia de una diferencia notable de opiniones sobre esta cuestión.

El Sr. Salvador Armendáriz expresa la solidaridad española con Japón con motivo de la catástrofe de Fukushima. Al mismo tiempo, señala su interés por conocer el modelo energético de Japón, en la medida en que pudiera resultar atractivo para diversas empresas españolas su implantación allí, utilizando fuentes limpias y renovables de energía. El Sr. Inoue señala que Fukushima ha obligado a revisar su política energética. El partido al que representa viene defendiendo el establecimiento de un marco más estricto, el cual permita el funcionamiento de las centrales nucleares japonesas con seguridad. Este criterio es compatible con la utilización de energías alternativas renovables. También, el carbón puede utilizarse de manera más eficiente y menos contaminante. En este terreno pudieran tener entrada las empresas españolas.

El Sr. Duran i Lleida espera que se incremente la colaboración hispano-japonesa en los próximos años.

El Sr. Inoue es consciente de la consideración mutua entre España y Japón.

Se da por concluida la reunión a las 11'05 horas.

Posteriormente, se celebró un almuerzo en la residencia del Embajador ofrecido a la delegación y a miembros de la Liga Parlamentaria de Amistad España-Japón, con la asistencia del Sr. Masahiko Koumura, Presidente de esta entidad.

Entrevista con el Viceministro Parlamentario de Asuntos Exteriores encargado de la región de Europa.

A las 14'05 horas se inició en el Ministerio de Asuntos Exteriores una entrevista con el Sr. Masaji Matsuyama, Viceministro Parlamentario de Asuntos Exteriores encargado de la región de Europa.

El Sr. Duran i Lleida indica que la visita de la delegación debe situarse en el marco de otras que han realizado en fechas recientes diversas autoridades españolas, para impulsar el año dual Japón-España. Asimismo, solicita conocer la opinión del Ministro acerca de la crisis internacional.



Congreso de los Diputados

El Viceministro agradece la visita e informa que se está trabajando con intensidad en el programa de la conmemoración citada. España y Japón comparten valores y aspiraciones para trabajar en común. Hace unos días acaba de visitar Francia con motivo de la celebración de un acuerdo de colaboración entre la Unión Europea y Japón. El Gobierno japonés está trabajando con intensidad para la recuperación económica con un ambicioso plan financiero. A este respecto desearía conocer cómo se ven desde España las últimas decisiones del Gobierno japonés en esta cuestión.

El Sr. Duran i Lleida se refiere a las principales causas de la crisis en España, conectadas con la burbuja inmobiliaria y los desequilibrios del sector financiero. Cabe detectar algún signo de recuperación en España desde la reforma del mercado interior y financiero. No obstante, el principal obstáculo se encuentra en la falta de crecimiento económico y las altísimas tasas de desempleo, en todos los sectores de la población, pero con una incidencia espectacular en los jóvenes. Las entidades bancarias no proporcionan crédito ni a empresas ni a familias, cuando este es un factor decisivo para la actividad económica. Conectado con esta cuestión se encuentra el grave problema de la deuda pública y privada. El pago de la deuda de intereses grava de una manera muy importante el sector público español.

El Viceministro se refiere a las graves consecuencias de la quiebra de Lehman Brothers y el terremoto de Fukushima. El plan de recuperación y crecimiento de Japón tiene un largo y difícil camino que recorrer. Por otra parte, el Viceministro considera que Asia es una excelente tierra de oportunidades para la inversión. En cuanto a China, últimamente, se han producido determinadas fricciones como consecuencia de la reivindicación de determinados territorios. De la misma forma, expresa su preocupación por la utilización de armamento nuclear por parte de alguno de los países vecinos. El Sr. Duran i Lleida coincide con la opinión del Viceministro en punto al empleo de este tipo de armamento por Corea del Norte. Además, España y Japón – señala el Presidente de la delegación- han mantenido tradicionalmente un excelente nivel de relaciones y se ambos se han comportado como socios leales. De ahí que exista una clara voluntad de emprender nuevas iniciativas beneficiosas para los dos países.

A las 15'00 horas la delegación visitó la exposición del pintor Antonio López en Tokio.



- **Día 16 de mayo de 2013:**

Entrevista con el Presidente de la Cámara de Representantes

A las 10'15 horas de la mañana, la delegación fue recibida por el Sr. Bunmei Ibuki, Presidente de la Cámara de Representantes, con ausencia del Presidente, el Sr. Duran i Lleida que se quedó todo el día indispuesto en el hotel.

En primer lugar, el Sr. Ibuki se interesó por el objetivo de la visita de la delegación española. El Sr. Beneyto Pérez señaló que la visita encontraba su sentido dentro de la conmemoración del año dual España-Japón que tendrá lugar entre el mes de julio del presente año y el mes de junio del año 2014. Japón ha recibido la visita de distintas autoridades españolas en los últimos tiempos, confiando en que todo ello sea útil para estrechar los lazos de amistad entre Japón y España.

El Sr. Ibuki manifiesta la importancia para Japón de las relaciones con países europeos lejanos como Holanda, Portugal o España. Asimismo, expresa su simpatía personal hacia España.

El Sr. Beneyto Pérez señala que España ha sentido hondamente el terremoto que afectó a Fukushima, buena muestra de este sentimiento es la concesión del premio Príncipe de Asturias a sus héroes en el salvamento de la zona.

El Presidente informa que se han detectado serios problemas en esta área como consecuencia de la contaminación radiactiva, aunque se trabaja intensamente para la recuperación de la zona.

El Sr. Beneyto Pérez manifiesta que España está realizando en estos momentos un amplio programa de reformas para superar la profunda crisis que le afecta, en especial, desde la perspectiva de reducción de la deuda pública y del déficit. A estos efectos, resultaría fundamental el apoyo japonés.

El Sr. Ibuki desearía conocer cómo afronta esta crisis la población española. El Sr. Beneyto Pérez responde que la población es consciente de la gravedad de la crisis y de que las medidas adoptadas hasta el momento son necesarias, a pesar de su dureza. El Sr. Ibuki considera que, en ocasiones, el gobierno democrático resulta difícil de ejercer en circunstancias adversas, como las actuales. El Sr. Beneyto Pérez recuerda el pensamiento de Churchill: sangre, sudor y lágrimas son necesarias, pero sólo así podrá resolverse esta difícil situación. El Sr. Ibuki pregunta si España tiene un particular modelo para



Congreso de los Diputados

la recuperación económica. El Sr. Beneyto Pérez estima que existen distintos factores relevantes para ello. Ahora bien, la sólida mayoría parlamentaria existente es fundamental para la adopción del programa de recuperación.

Se da por concluida la reunión a las 10'35 horas.

Reunión con una representación de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes

A las 11'00 horas se reúne la delegación con una representación de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes. El Sr. Katsuyuki Kawai, Presidente de la citada Comisión da la bienvenida a la delegación española. Asimismo, explica las competencias de este órgano dentro del sistema parlamentario japonés. En estos momentos, la Comisión se encuentra centrada en el análisis de las cuestiones relativas a la seguridad internacional. Se congratula de la celebración del año dual entre España y Japón. Confía en que éste sirva para potenciar las relaciones con España.

El Sr. Beneyto Pérez espera poder abordar en esta reunión temas de interés común para ambos países. Asimismo, excusa la presencia del Presidente de la delegación española, por motivos de salud. Propone examinar algunas cuestiones importantes como son las relaciones con China y con Estados Unidos.

El Sr. Kawai estima que las relaciones con China pueden verse perjudicadas por las reivindicaciones de este país sobre ciertas islas del Archipiélago Senkaku/Diaoyu. Por otra parte, se observa con preocupación el despliegue militar chino en la zona, acompañado de un notable incremento del presupuesto chino en defensa. Japón no tiene voluntad de generar tensiones en la zona. Confía en que el nuevo Gobierno chino sepa abordar esta cuestión. Existen riesgos importantes de utilización de misiles nucleares en esta zona. Le consta que su aliado, Estados Unidos, observa con preocupación estos últimos acontecimientos. Japón comparte valores democráticos con otros países, en contraste con China, lo que aumenta el riesgo militar en esta área. Por su tamaño, desde la perspectiva económica y militar, China preocupa por su actitud a la opinión pública japonesa. Algunos medios de comunicación chinos han reivindicado las islas señaladas, lo cual alimenta la tensión entre ambos países.

El Sr. Sáez Jubero expresa su interés de que las relaciones entre España y Japón sean cada vez más estrechas en temas específicos. Al mismo tiempo, propone que se debata y se apruebe una proposición no de ley para



Congreso de los Diputados

reforzar el año dual de España y Japón y de esta manera contribuir al éxito de tal celebración. Asimismo, desearía conocer su posición sobre el Tratado de libre comercio con la Unión Europea. El Sr. Kawai agradece el interés de la delegación por Japón y confía en que las relaciones bilaterales se vean reforzadas durante el año dual.

El Sr. Beneyto Pérez sugiere que el Sr. Kawai acuda a Madrid para seguir tratando los asuntos apuntados.

El Sr. Salvador Armendáriz destaca el interés de las cuestiones referidas a la energía renovable para Japón y España. Ofrece la colaboración española como nexo de unión con Iberoamérica. El Sr. Kawai manifiesta que el tema de la energía es fundamental para Japón y que en la actualidad se está revisando la seguridad de las centrales nucleares, con carácter previo a su reapertura.

El Sr. Beneyto Pérez agradece el recibimiento a la delegación española y expresa su seguridad de que el futuro las relaciones hispano-japonesas seguirán potenciándose.

A las 12'00 horas concluye la reunión.

A las 12'30 horas el Embajador de España ofrece un almuerzo a la delegación con empresarios japoneses.

Por la tarde, la delegación visita la sede del Instituto Cervantes en Tokio, siendo recibidos por D. Antonio Gil de Carrasco, su Director.

A las 18'00 horas, la delegación asistió a una cena ofrecida por el Sr. Katsuyuki Kawai, Presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes.

- **Día 17 de mayo de 2013:**

A las 10'00 horas la delegación emprendió su regreso a España, una vez concluido el programa de visita oficial.